



IV susret u motovunu
IV incontro a motovun

IDENTITET = IDENTITA

Katalog susreta u Motovunu 1976
na temu: Identitet = Identità
u organizaciji Etnografskog muzeja u Pazinu,
Galleria del Cavallino iz Venecije
i Galerije suvremene umjetnosti iz Zagreba.

Catalogo dell'Incontro a Motovun 1976
sul tema: Identitet = Identità
organizzato dal Museo Etnografico di Pisino
dalla Galleria del Cavallino di Venezia e
dalla Galleria d'arte contemporanea di Zagabria

Tutti i diritti riservati
©1977 by Edizioni del Cavallino, Venezia, S. Marco 1725
Fotografie: Claudio Ambrosini, Paolo Cardazzo, Piccolo Sillani.
Traduzioni: Živa Kraus
Fotolito: Fiorenzo Fallani, Venezia
Carattere: IBM elite 84
Stampa: Omassini e Pascon, Venezia
Tiratura: 1000 copie.

Umjetnici učesnici/Artisti partecipanti

Claudio Ambrosini*
Luciano Celli
Josip Diminić
Sanja Iveković*
Eugen Kokot
Branka Košković
Živa Kraus*
Jasna Maretić
Dalibor Martinis*
Zdravko Milić*
Michele Sambin*
Piccolo Sillani
Miroslav Šutej
Goran Trbuljak*
Luigi Viola*

umjetnici označeni sa zvjezdicom* su sudjelovali i u video-susretu/
gli artisti segnati con l'asterisco* hanno partecipato anche al
video-incontro

Televizijske snimke video-susreta su izveli Paolo Cardazzo i
Andrea Varisco sa opremom Sony VTR/
Le riprese televisive del video-incontro sono state eseguite da
Paolo Cardazzo e Andrea Varisco con equipaggiamento Sony VTR.

Kada je prošle godine, u kasno proljeće, bilo odlučeno da se organizira susret u Motovunu, postojale su dvije mogućnosti: ili da se umjetnicima dade potpuna sloboda u izboru i razvoju teme njima najbliže, ili da se odredi jedna linija intervencije, vrlo precizna, sa argumentom koji bi uzeo u obzir polje djelovanja pozvanih umjetnika. Znači, u ovom posljednjem slučaju se je radilo o izboru umjetnika čiji je rad srodan, i mislili smo da se odluči kao radna tema - identitet u svim filozofskim i egzistencijalnim primjenama. Naknadno je bilo odlučeno, na samom početku susreta, da se ostave obe mogućnosti, osiguravši video-susretu (koji se trebalo održati paralelno) da se razvija izričito na temu identiteta. Plodan rezultat sedmodnevnog susreta pokazao je da su naša predviđanja bila opravdana.

Marijan Susovski u svom lucidnom napisu u ovom katalogu, označio je jasno situaciju video-umjetnosti u Jugoslaviji prikazavši ostvarena djela u Motovunu umjetnika iz Zagreba, Sanje Iveković, Dalibora

Martinisa i Gorana Trbuljaka. U ovom mom kratkom prikazu nastojati ću dakle sažeti ono što je bilo ostvareno od ostalih pozvanih umjetnika. Naravno da su bili i umjetnici koji su radije razvili svoj rad odvojeno, što je tražila sama forma njihovog izraza, iako se nisu nikada isključili iz kolektivne akcije kada je to bilo potrebno. Tako u toku grupnog rada (onih koji su radili sa videotapeom), bilo je moguće sresti Josipa Diminića na radu jedne od svojih strogih skulptura u prostoru renesansne lodje malog istarskog gradića, ili smo našli Jasnu Maretić i Zdravka Milića kako opisuju tradicionalnim tehnikama, uvijek živim, prekrasan istarski pejzaž, ili ironične erotske deformacije Miroslava Šuteja, čiste geometrije Branke Košković, ili viteške epopeje Šimeka Šuteja sa indijancima, kopljanicima, paladinima iz vremena Karla Velikog, kromatske površine Eugena Kokota ili dragocijene priče znaka Žive Kraus. Rezultat video-susreta bio je prije svega plodan i 22 videotapesa dokumentiraju danas djelo Luigia Virole, Michele Sambina, Claudia Ambrosinia kao i Zdravka Milića i Žive Kraus kojima je to prvo direktno iskustvo u televizijskom mediju.

Poseban napis zaslužuje rad Luciana Cellia i Piccola Sillania koje je postavljeno isključivo na ispitivanju ikonografije urbanog identiteta, sa skedom vratiju starih motovunskih kuća. Rad se direktno nadovezuje na djelo, koje ovo dvoje umjetnika, jedan arhitekt drugi fotograf, zajednički razvijaju posljednjih godina.

Paolo Cardazzo

Quando nella tarda primavera dello scorso anno si decise di organizzare il quarto incontro di Motovun, vennero esaminate due possibilità: di lasciare agli artisti, che sarebbero stati invitati, la più ampia libertà, di svolgere il tema loro più congeniale; oppure di stabilire una linea di intervento ben precisa fissando un argomento che tenesse in considerazione il campo in cui l'artista invitato veniva ad essere inserito. In questo ultimo caso si trattava cioè di scegliere artisti operanti in un insieme omogeneo e si pensò di prendere in considerazione come tema di lavoro l'identità nelle sue diverse implicazioni filosofiche o esistenziali. Si decise poi, all'inizio dell'incontro, di lasciare aperte entrambe le possibilità, riservando al video-incontro - che si doveva svolgere parallelamente - il compito di operare esclusivamente sul tema dell'identità. Il felice risultato, al termine dei sette giorni dell'incontro, fu la prova, che le nostre previsioni si erano pienamente dimostrate esatte. Marijan Susovski, nel suo lucido scritto in questo stesso catalogo, delinea chiaramente la situazione della video-arte in Jugoslavia ed illustra i risultati raggiunti dagli artisti di Zagabria, Sanja Iveković, Dalibor Martinis e Goran Trbuljak che sono intervenuti a Motovun.

In questa mia breve presentazione cercherò, invece, di riassumere quanto è stato compiuto dagli altri artisti invitati. Vi sono stati naturalmente artisti che hanno preferito svolgere il loro lavoro più isolati, perchè evidentemente questo richiedeva la forma del loro intervento, seppure non si siano mai sottratti dal partecipare ad operazioni collettive, quando veniva loro richiesto. Così, nel corso del lavoro di gruppo (di quanti usavano il videotape), ci si poteva incontrare ad esempio con Josip Diminić, che, nella loggia cinquecentesca della piccola cittadina istriana, dava forma a una sua rigorosa opera di scultura. O si potevano osservare Jasna Maretić e Zdravko Milić descrivere, con tecniche tradizionali, eppure molto vive, l'affascinante paesaggio istriano; o le ironiche deformazioni erotiche di Miro Šutej, le nitide geometrie di Branka Košković, le epopee cavalleresche di Šimek Šutej con indiani, lanceri e paladini del tempo di Carlomagno; o le stesure cromatiche di Eugen Kokot e i preziosi racconti segnici di Živa Kraus. Il risultato del video-incontro è stato, pertanto, molto fruttuoso e ventidue videotapes documentano ora le opere di Luigi Viola, di Michele Sambin, di Claudio Ambrosini, di Zdravko Milić e di Živa Kraus, questi ultimi al loro primo contatto con il mezzo televisivo. Discorso a parte merita il lavoro di Luciano Celli e di Piccola Sillani, impostato esclusivamente su una ricerca iconografica di identità urbana con la schedatura delle porte delle vecchie abitazioni di Motovun: lavoro che si riallaccia direttamente all'opera che, l'uno architetto e l'altro fotografo, stanno svolgendo insieme in questi ultimi anni.

Paolo Cardazzo